

# BULLETIN BUGATTI

NUMERO 61

MOLSHEIM

Avril 2012

Président des EBA - Gérard Burck



Lettre d'information des  
ENTHOUASITES BUGATTI  
ALSACE  
"de BUGATTI'gler"

Réunion mensuelle  
Pur Sang  
MOLSHEIM  
28 avril 2012 à 14H30

## ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DES ENTHOUASITES BUGATTI ALSACE 24 MARS 2012 à la METZIG à MOLSHEIM

L'assemblée générale du 24 mars 2012 s'est tenue au 1<sup>er</sup> étage de la Metzиг à Molsheim, en présence de 27 membres, sur un total de 36 membres représentés.

Absents excusés : Caroline Bugatti, Evelyne Primault, Daniel Marachin, Jean-Marc Schoorman, M. Pierre Klingenfus  
Ouverture de la réunion à 16h30 par notre Président, qui remercie M. le Maire Laurent Furst présent, pour la mise à disposition de la salle de la Metzиг, les membres présents et ceux venant de loin pour l'intérêt témoigné aux EBA.

Merci aussi à Christian Feidt et René Wirig pour la préparation de la salle et la décoration florale, ainsi qu'au Maire honoraire Pierre Klingenfus qui sera présent au dîner de ce soir : n'oublions pas qu'il est à l'origine de la mise à notre disposition du Pur Sang, entretenu et chauffé par la commune.

Merci également à notre Président Fondateur Paul Kestler qui nous honore de sa présence.

Respect d'une minute de silence en mémoire de nos chers disparus en cours d'année (Marie-Louise Kestler, Gilbert Ruch, François Hugues, ainsi que René Goesel, Jean-Marc Culas, Pascal Maetz, M. Christmann). Rappelons que Marie Louise Kestler a été nommée Membre d'honneur à titre posthume.

Depuis le 17 mars, Cyril Gauthier et Caroline Bugatti sont les heureux parents d'une petite fille ; notre Président propose de nommer la petite Aby membre privilégié des EBA de sa naissance à ses 18 ans ; mission à Cyril de transmettre à Caroline un magnifique arrangement floral, un petit éléphant en cristal et une carte de membre privilégié pour Aby.

Membres EBA : à ce jour 197 dont 150 à jour de cotisation, lettre de rappel du Président suivra.

Rapport d'activité 2011 : aucune observation, il est adopté à l'unanimité sauf 1 abstention.

Bulletin Bugatti mensuel : Paul se charge de tous les travaux ; remerciements à lui et aux personnes qui assurent la distribution des bulletins transmis par voie postale.

### Activités 2011 :

Visite de la carrosserie Haberbush, participation à la manifestation Shell, visite de L'Ecoparc, Rétromobile, AG de la FFVE, pique-nique, réunions du 4<sup>e</sup> samedi du mois avec activités diverses.

Réunions du CA : 26 durant l'année, le jeudi soir (remerciements au secrétaire pour le travail fourni)

Site Internet EBA : Jean-Marc Schoorman souhaite transmettre cette tâche qui sera reprise par des membres du CA.

80 ans Paul : salue tous les membres et remercie les personnes présentes ; merci aux membres qui ont conçu et réalisé le chef d'œuvre qui lui a été remis en cadeau.

Rapport financier : présenté par André Truntzer au nom de la Commission Finances composée de Freddy Kaempf, Michel Weber, Christian Feidt et André Truntzer.

Classement par rubriques : assurance, divers, fonctionnement, banquets, cotisations, ventes, investissements.

Remerciements à l'Office de Tourisme pour sa collaboration.

Le bilan total de l'année :

. Recettes et report 2010 :	124.533 €
. Dépenses :	80.025 €
. Résultat :	44.508 € (il était de 53.009 € en 2010)

Notre Membre Charles Joessel s'inquiète des baisses de résultat par rapport à 2010 et demande que sera l'avenir.

En réponse, il fut expliqué que nous dépensons un peu plus pour améliorer la qualité des prestations, notre vocation n'étant pas de générer des bénéfices, mais de réaliser un beau festival.

Bravo aux responsables de la Commission Finances pour tout le travail effectué.

Des remerciements appuyés ont été exprimés envers ceux qui nous aident, administration et commerçants, par des actions et des insertions publicitaires.

Rapport des réviseurs aux comptes, Mme Francine MARZOLF et M. Thierry KOENIGUER qui ont procédé aux différents contrôles et proposent à l'assemblée de donner quitus aux trésoriers à l'unanimité.

Renouvellement du mandat des commissaires aux comptes et quitus aux membres du conseil d'administration.

### Programme 2012 :

- 28 avril : projection de films d'époque, avec l'aide de René Letzгus (projection de 3 heures de films)
- 26 mai : visite d'une collection (à définir)
- 30 juin : pique-nique

- 11 août : Commémoration au Rocher de l'Eclipse et barbecue
- 7, 8, 9 septembre : FESTIVAL avec visite de la cristallerie LALIQUE
- 27 octobre : Festival en images
- samedi 10 novembre : visite d'une usine (Peugeot-Citroën Mulhouse, ou Smart Hambach, ou SETRA en Allemagne)
- 1er décembre : Dîner de Noël
- Contrat avec la maison Klingenfus Vinifera avec conditions de remises à tous les membres, conditions publiées par voie de Bulletin.
- Manifestation automobile à Molsheim ou à Obernai en cours d'année
- Daniel Lapp nous informe que la mise au point du moteur d'origine de la ROYALE PACKARD est terminée, il souhaite une démonstration de la voiture à Molsheim.

Personne ne demandant plus la parole, la séance est levée à 17 heures 30.

L'AG est suivie à 19 h par un dîner au Restaurant Le Bénédictin, à Altorf, organisé par Fabrice Reithofer. Trente six convives étaient attablés autour d'un dîner qui a recueilli les éloges de tous.

Le Président  
Gérard BURCK

Le Secrétaire Général  
Jean PASCAL



*L'actuel Maire Laurent Furst et l'Honoraire Pierre Klingenfus, artisans de beaucoup de succès au cours de nombreuses années à Molsheim*



*Cyril, l'heureux père d'Aby, en route vers Caroline, en messenger floral*



**CONVENTION**  
**DE SPONSORING ET DE SOUTIEN ENTRE LES**  
**EBA ET KLINGENFUS VINIFERA DE MOLSHEIM**

Après une très longue histoire qui liait déjà les Vins Klingenfus avec Bugatti (Klingenfus fournissait des Alsace à la famille Bugatti dès les années 1930), le patriarche Antoine déposait dans les années 70, la Marque « Pur Sang », une Collection particulière. Une étiquette, très recherchée actuellement, fut créée en 1971 en collaboration avec Paul Kestler.

Une liaison officieuse existe depuis de très nombreuses années entre les Enthousiastes Bugatti Alsace et ce qui est devenu entre temps la Société « Alsace Klingenfus Vinifera Sàrl ». Les liens de collaboration devenant de plus en plus étroits et fréquents, une officialisation de cet état de fait semblait inévitable. Précisons d'emblée que l'initiative d'une convention bipartite revient à Robert Klingenfus, qui propose un soutien financier aux activités de notre association en compensation d'une participation active à nos activités. Précisons qu'il ne s'agit pas d'une liaison commerciale, mais d'un mécénat, essentiellement au moment de l'organisation du Festival annuel.

Afin de pouvoir faire profiter également les membres EBA de cet accord, Vinifera les fera bénéficier d'une **remise de 30% sur la « Ligne Pur Sang Collection » et de 20% sur les autres vins et Crémants du tarif en cours**, contre présentation obligatoire de la carte de membre EBA à jour de cotisation annuelle.

Convention signée entre Vinifera et EBA le 22 mars 2012.

*Alsace Klingenfus Vinifera Sàrl*  
60 rue de Saverne F 67120 MOLSHEIM  
E-mail : [alsace-klingenfus@wanadoo.fr](mailto:alsace-klingenfus@wanadoo.fr)

**Les EBA accueillent un groupe de décideurs des**  
**Télécommunications Hongroises**

Suite aux contacts établis par Pierre Vieuille et Florent Ligi, un groupe de dirigeants des Télécoms Hongrois avait exprimé dès l'automne dernier le désir de pouvoir réaliser un voyage d'étude en Alsace pour se rapprocher des milieux bugattistes locaux. Après plusieurs déplacements de date, le voyage a pu enfin se faire le 3 avril dernier. Le point de chute choisi par eux était l'Hôtel du Parc à Obernai.

Leur souhaits : avoir un conférencier pour l'histoire des Bugatti et un autre pour la situation actuelle. La partie historique fut traitée par Paul Kestler et la partie actuelle par Patrick Burk de Bugatti SAS, savamment traduites en anglais par une interprète. En outre, les organisateurs avaient exprimé le vœux de pouvoir proposer des promenades en Bugatti. Le Président Gérard Burck a réussi à convaincre quelques propriétaires à se présenter à l'Hôtel du Parc : Christian Schann avec son châssis roulant 44, Arsène Munch avec l'Atalante 57, Freddy et Janine Wurmser avec la Galibier 57 et le Roadster 40, Cyril Gautier avec la 35 et puis ... Daniel Irion avec sa Veyron. De 11 heures à 15 heures, inlassablement, de petits circuits furent effectués avec les quelques cinquante participants. Ces derniers, scindés en plusieurs groupes, s'offraient en alternance une visite de cave d'Alsace à proximité.

Tout ceci a, bien sûr, conduit à une conclusion plein d'enthousiasme parmi les Hongrois.



**CONFERENCE**  
**BUGATTI A DORLISHEIM 1909 - 2012**

Par Paul Kestler  
assisté par G Burck et A Trunzer

Le Maire de Dorlisheim Gilbert Roth a exprimé en début d'année le vœux de pouvoir proposer aux forces vives de sa commune en contact avec des visiteurs et touristes présents temporairement, des conférences de sensibilisation autour des points forts et dignes d'intérêt de la commune. Il s'agissait en premier lieu des commerçants, mais aussi des viticulteurs et des privés proposant des gîtes.

Une première conférence traitait de la colline sèche pré-vosgienne de Dorlisheim. Trois botanistes, spécialisés d'orchidées autochtones, ont largement expliqué la flore particulière et rare du lieu.

Le seconde conférence nous incombait, à juste titre. Les habitants et plus particulièrement ceux d'entre eux qui sont en contact avec des visiteurs, sont conscients de l'importance que signifie la présence du nom de Bugatti et de ses entreprises sur le ban de Dorlisheim. Les auditeurs furent d'autant plus intéressés que certains de leurs ancêtres étaient parties prenantes dans l'œuvre créé par Bugatti. La conférence a été basée sur une projection commentée d'images d'archives pendant une heure trente.

Les auditeurs ont tous manifesté leur satisfaction après la séquence traditionnelle des questions réponses.



## REUNION MENSUELLE DU 28 AVRIL

La prochaine réunion mensuelle se tiendra, comme d'habitude, le quatrième samedi du mois, par conséquent le 28 avril prochain. Le lieu de rendez-vous reste traditionnel : Hostellerie du Pur Sang à Molsheim à 14 heures 30.

Au programme, un « Spécial ».

Notre administrateur, Daniel Lapp, a réussi à nous procurer avec l'aide de notre Membre René Letzgas, une longue série de « rushes » de films noir et blanc tournées dans les années vingt et trente à l'usine Bugatti, ateliers et famille, et sur les circuits de compétition à travers l'Europe.

La projection numérique aura une durée prévisible de plus de deux heures. Soyez nombreux, cela vaut le coup d'œil.



# VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS WE WANT YOU!

Ce qui nous importe à nous, c'est que vous pensiez à votre cotisation - bientôt - , mais surtout à vous rattraper, si celle de 2011 n'est pas encore réglée. Sinon nous ne pourrions plus assurer l'envoi du EBulletin, ni par la poste, ni par mail. (jusqu'à présent +130 adresses mail utilisées)

Pensez aussi à nous communiquer **vos** adresse mail pour l'envoi du EBulletin, ce qui vous permet une qualité irréprochable des documents photographiques en couleur (+ économie de papier).et un envoi plus rapide.

Pensez à notre boutique qui détient toujours un certains nombre d'objets de diverses natures.

L'Association ANTAN nous prie de vous informer de la tenue d'une Exposition - Bourse de voitures et de motos anciennes, le 17 juin à Seltz, en Alsace du nord.



EXPO de plus de 200 véhicules anciens:  
Autos, Motos, Tracteurs.

BOURSE d'échange internationale  
de pièces Autos et Motos.

Le 17 Juin 2012 à 67470 SELTZ  
dans le Bas-Rhin à 35 kms au Nord de Strasbourg.

Pour plus d'informations:

florian.beillard@wanadoo.fr

www.amicale-antan.fr

06.07.96.73.18

### Bienvenue aux NOUVEAUX MEMBRES

H632F	+KESTLER Marie Louise	F67200 STRASBOURG
A639CH	BRAUNSCHWEIG Robert	CH4410 LIESTAL
P640F	BUGATTI-GAUTHIER Aby	F68140 STOSSWIHR
A641F	WURMSER Janine	F67120 MOLSHEIM

### ENVOI DU EBULLETIN PAR MAIL

Comme rappelé par ailleurs, l'envoi du EBulletin par voie électronique simplifie le travail de correspondance (impression, adressage des enveloppes, achat et conformité des timbres-poste, mise sous enveloppe, postage). De plus, la qualité des documents graphiques est d'un niveau exceptionnel (précision et couleurs).

Si vous disposez d'une adresse mail, communiquez la à l'adresse suivante : [debugattigler@hotmail.fr](mailto:debugattigler@hotmail.fr) afin de recevoir le EBulletin directement.

### Difficultés d'acheminement du EBulletin

Nous constatons régulièrement des envois par mail ou par la poste qui n'aboutissent pas en raison d'erreurs d'adressage dus au manque de communication des changements d'adresse.

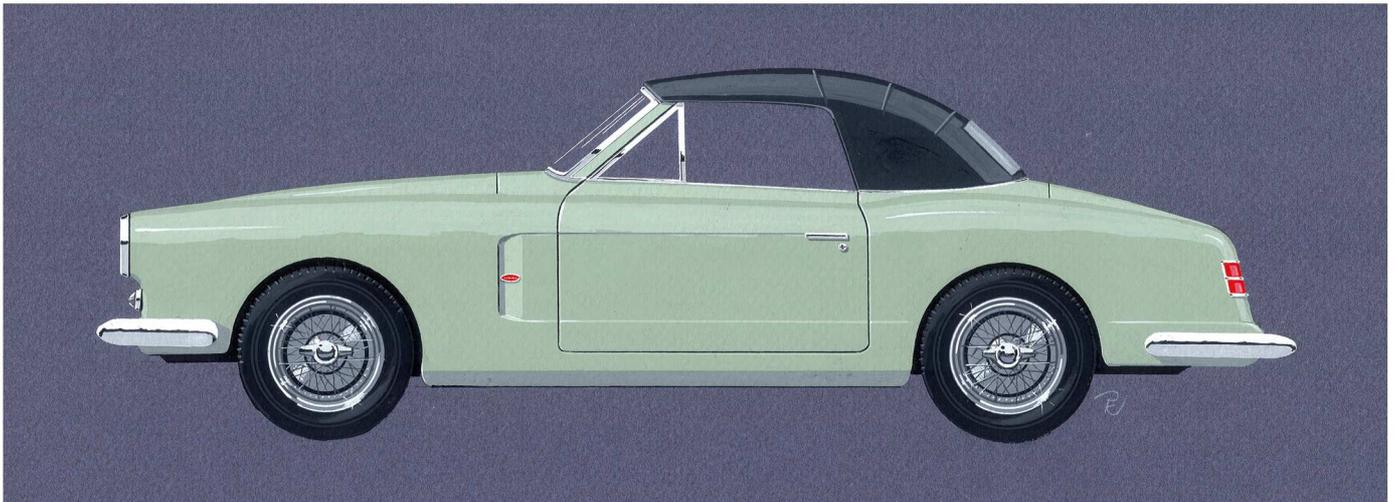
Si vous connaissez des membres EBA qui ne reçoivent plus nos envois, prière de nous les signaler.



### Mutation d'un style - Chaînon manquants

Sur la feuille recto-verso jointe, vous trouvez la suite #9 de la fiction-feuilleton.

Avertissement : Pensez qu'il s'agit toujours d'une situation imaginée !



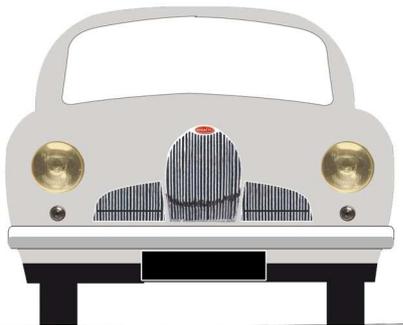
*Afin de renouer avec la variante S de la 57 d'avant-guerre, Bugatti propose une version 86S raccourcie et allégée, uniquement disponible en cabriolet construit par le colmarien Gangloff.*

Cet allègement agit logiquement sur le comportement de la voiture et permet une amélioration substantielle du rapport poids/puissance. Après avoir longuement hésité, on a maintenu le pont arrière rigide, mais une nouvelle suspension indépendante a pris place au niveau de l'essieu avant. Cette modification était attendue depuis la disparition mystérieuse du Type 57 "Crème de Menthe".

Reste à noter la disparition de l'appellation «Galibien», ce qui paraît un peu logique suite à la refonte complète de l'ensemble mécanique.

### **Type 86S**

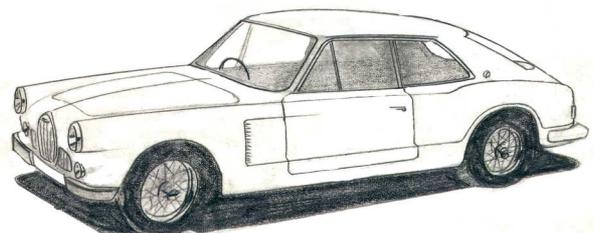
L'année suivante, Bugatti présente en collaboration avec Gangloff un modèle dérivé, appelé Type 86 S, uniquement disponible en cabriolet. Afin de garantir aussi bien l'air de famille que le prix de revient, on utilise sur un châssis à empattement réduit à 2 mètres 60, toute la partie avant du Type 86 jusqu'au pare-brise. Ainsi l'implantation mécanique reste identique. A présent, il ne subsiste plus d'interruption entre aile avant et aile arrière : les deux sont réunies et seul



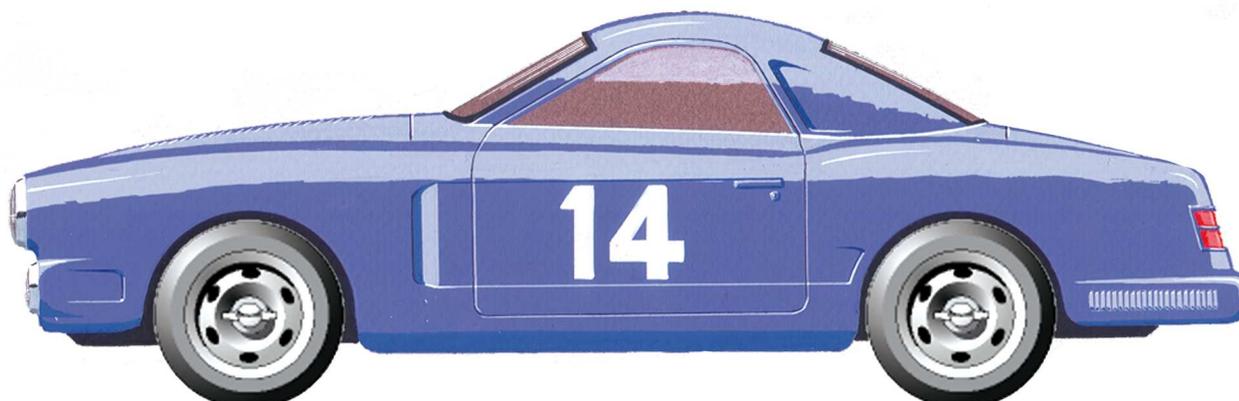
un renflement au-dessus du passage de roue arrière reste un rappel discret de la ligne de la berline. La nervure inférieure se prolonge maintenant en entourant le passage de roue et continue autour de la poupe afin de rejoindre celle du côté opposé. Des feux arrières encastrés dans l'aile complètent la transformation. Faut-il rappeler que l'allègement de la voiture est substantielle et qu'une augmentation de puissance de l'ordre de 10% accompagne le label « S » ?



*Ce dessin préliminaire montre le cabriolet 86S en position ouverte ce qui permet d'apercevoir la banquette 2/3 places.*

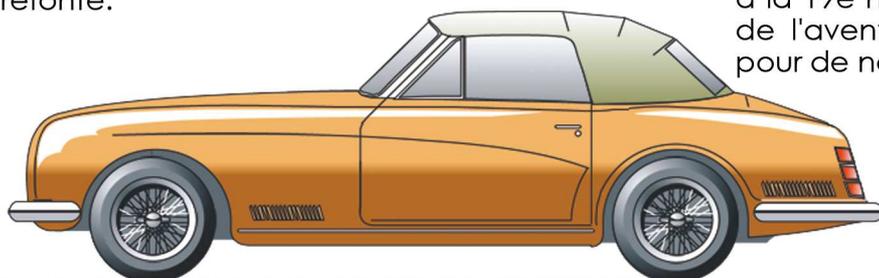


*Une version Coach avait également été envisagé, sans suite, au moment des préparatifs.*



*Notez l'utilisation de la carrosserie 86S de chez Gangloff, transformée en coupé, sans pare chocs, avec des jantes en alliage léger embouti.*

Afin de donner un peu plus d'arguments de vente au Type 86S, Gangloff remanie la décoration des flancs. La grande fente d'aération latérale disparaît au profit d'une série de petites fentes inclinées, alignées au bas de l'aile. A l'arrière de la roue postérieure une série identique complète cette décoration utile. Un léger pli courbe, semblable aux décorations d'avant-guerre, complète cette refonte.



emboutie, avec fixation par écrou central à papillon. La puissance du moteur est poussée autant que la mécanique le permet en vue d'une utilisation limitée dans le temps. C'est en quelque sorte un banc d'essai pour pouvoir juger la voiture en utilisation maximum. Malheureusement une sortie de route, sans trop de mal pourtant, mit fin définitivement aux espoirs, pourtant assez minces, à la 19e heure. Ce fut pour le moment la fin de l'aventure mancele de Bugatti et ceci pour de nombreuses années.

*La face avant, ci-dessous montrée, est celle de la 86S LM des Vingt Quatres Heures du Mans 1957. Notez la calandre semblable à celle de la 86S, mais munie d'un grillage simplifié.*

### **Type 86S LM**

Malgré les déboires pendant la participation aux 24 Heures du Mans en 1953, 54 et 56, Bugatti s'engage à nouveau en 1957 avec un type 86S LM. Il utilise comme base la 86S courante en y adaptant un certain nombre de transformations. Le cabriolet devient un coupé par adjonction d'un pavillon bas et arrondi. Le pare-brise est incliné à plus de 45° et de nombreuses ouvertures permettent un meilleur refroidissement des freins, à disque maintenant. La calandre, identique, a perdu ses barrettes au profit d'un simple grillage chromé. Les jantes sont en tôle d'alliage léger

